

ANTZERKIA DANTZA TEATRO DANZA

3

SOKA

TANTAKA TEATROA



Zuzendaria Dirección: **Fernando Bernués**
Aktoreak Reparto: **Mikel Gurrea**

Soinketako irakasle batek 11 urteko mutiko baten gorpua aurkitzen du, gimnasioko sokatik urkatuta. Gertatutakoaren erruduna balitz bezala, bere inguruak baztertuta, Igorrek errua eta erantzunkizunaren arteko mugak marrazten diren bilaketa bati ekiten dio.

Un profesor de gimnasia descubre el cadáver de un niño de 11 años ahorcado con una cuerda del gimnasio. Como si fuera culpable de lo sucedido, marginado por su entorno, Igor emprende una búsqueda en la que se trazan los límites entre la culpa y la responsabilidad.

AMAIA KZ / 20:00 / 65 min / Euskara

24

PRINTZE TXIKIA

TXOTXONGILO TALDEA



Zuzendaria Dirección: **Manolo Gomez**
Aktoreak Reparto: **Manolo Gomez, Enkarni genua y Anne Landa**

Oso urrutitik, asteroide zk. 612-tik hain zuzen ere, gizon txiki bat, Printze Txiki bat etorri zaigu hau uler arazteko: begiek, batzutan engainatzen gaituzte, baina bihotzak ez du inoiz gezurrik esaten. Ipuin eder honek, musika berezia eta ederra eskatzen du. Horregatik Anne Landak bere eskusoinuarekin, egile hauen musika eskeiniko digu: Mendelssohn, Uruñuela, Zolotariev, Mozart, eta Bach. Opari bat musikazale eta antzerkizale guztientzat.

Desde un asteroide lejano, concretamente desde el número 612, nos llega un Pequeño Príncipe para enseñarnos que los ojos, a veces, nos engañan, pero el corazón no. Y muy suavemente esto es lo que nos dice: que las personas, las cosas, las rosas son hermosas, sobre todo si las amamos. Un hermoso cuento precisa de una hermosa música. Anne Landa con su acordeón interpretará a lo largo de la obra, música de los siguientes autores: Mendelssohn, Uruñuela, Zolotariev, Mozart eta Bach. Un regalo para los amantes del teatro y de la buena música.

AMAIA KZ / 17:00 / 50 min / Euskara

ERAKUSKETAK EXPOSICIONES

AMAIA KZ

Otsailaren 13ra arte
Hasta el 13 de febrero



INAUTERIEKAKO KARTELEN ETA ZANPANTZARREN INGURUKO ERAKUSKETA

EXPOSICIÓN DE CARTELES DE CARNAVAL Y DE LA FIGURA DEL ZANPANTZAR

Irungo Inauterietako Kartel Lehiaketara aurkeztutako kartelek eta ZANPATZARREN ingurukoak osatzen dute erakusketa. Nagusiki azken 30 urteotan egin diren pertsonaia horren buruak erakusten dira: argazkiak, argitalpenak eta zirriborro-irudiak.

Exposición formada por los carteles presentados al Concurso de Carteles de Carnavales, y de la figura del ZANPANTZAR, basada principalmente en la muestra de las cabezas de este personaje que se han confeccionado durante los últimos 30 años, fotografías, publicaciones y bocetos.

23 Otsaila
Febrero

25 Martxo
Marzo

FERNANDO LARRUQUERT

BIHOTZ HESTEAK. *Días de piel y tierra*



Irundar sortzaileari buruzko erakusketa, haren alderdietako hiru erakusten dituena: Irungo Ganbara Korralaren zuzendaria, Lamia kolektiboko argazkilaria eta, besteak beste, "Ama Lur", "Agur Everest" eta "Euskal-Herri Musika" filmeen zinegilea. Hiru dokumental horiek, hurrenez hurren, martxoaren 2an, 8an eta 16an emango dira 20:00etan, Amaia KZn. Sarrera dohainik.

Exposición sobre el creador irunés en la que se muestran tres de sus facetas: director de la Coral de Cámara Irunesa, fotógrafo dentro del colectivo Lamia y cineasta con, entre otras, películas como "Ama Lur", "Agur Everest" o "Euskal-Herri Musika". Estos tres documentales se proyectarán los días 2, 8 y 16 de marzo, respectivamente, a las 20:00 horas en el Amaia KZ y con entrada gratuita.

Orduetgia: asteartetik larunbatera, 18:00etatik 21:00etara; igande eta jaiegunetan, 11:30etik 13:30era. **Astelehenetan itxita.**
Horario: de martes a sábado de 18:00 a 21:00 horas, domingos y festivos de 11:30 a 13:30 horas. Lunes cerrado

SALA MENCHU GAL

16 Otsaila
Febrero

6 Maiatza
Mayo

CARMEN MAURA

Lana / Obra 1975-2017

Artista hondarribiarraren erakusketa antologikoa, bere ibilbide artistikoaren zehar.

Exposición antología de la artista hondarribitarra, a través de su trayectoria artística.

Orduetgia: ostiral eta larunbatetan, 18:00etatik 21:00etara; igande eta jaiegunetan, 11:30etik 13:30era. **Horario:** viernes y sábados de 18:00 - 21:00 Domingos y festivos de 11:30 - 13:30.



LABORAL KUTXA



Otsailaren 11ra arte
Hasta el 11 de febrero

ARGAZKI ERAKUSKETA
EXPOSICIÓN DE FOTOGRAFÍA > Gloria TOLOSA

13 Otsaila
Febrero

25 Otsaila
Febrero

ARGAZKI ERAKUSKETA
EXPOSICIÓN DE FOTOGRAFÍA > AFI

27 Otsaila
Febrero

11 Martxo
Marzo

MARGO ERAKUSKETA
EXPOSICIÓN DE PINTURA > Sergio de la Fuente

ABENTURA AVENTURA

15

SOMALILANDIA



Autor: Fernando Odriozola

Nazioarteko komunitateak aintzat hartzen ez duen herrialde bat da Somalilandia eta 1991etik autoindependizatu da Somalialtik. Kaosak inguratuta dagoen egonkortasun politiko eta sozialeko irla bat da.

Somalilandia, es un país no reconocido por la comunidad internacional y desde 1991 autoindependizado de Somalia que se ha convertido en una isla de estabilidad política y social rodeada de un mar de caos.

AMAIA KZ / 19:30 / 50 min / Castellano

22

Georgia eta Armenia gurpilekin bidaiari



Autor: Eneko Redondo

...Hor goaz beste behin Kaukasoeatik gurpilekin bidaiari... menderik mende erlijioek eta Sobiet Batasuna izandakoak utzitako konfliktuek bertako biztanleen kultura eta izaera zizelkatuz joan direnak.

...Una vez más nos encontramos gurpilekin bidaiari (viajando con ruedas) por el Cáucaso y descubrimos una cultura y una población esculpida durante siglos por los conflictos religiosos y los dejados por la antigua Unión Soviética.

AMAIA KZ / 19:30 / 60 min / Euskara

MUSIKA MÚSICA

18

GANBERA IGANDEAK DOMINGOS DE CÁMARA



PIANO KONTZERTUA / CONCIERTO DE PIANO:
Oier ETXABURU MATEO

AMAIA KZ / 19:00

24



JABIER MUGURUZA

Leiho bat zabalik



OIASSO MUSEOA / 19:00

25

BANDA DE MÚSICA CIUDAD DE IRUN & ANDRA MARI ABESBATZA



AMAIA KZ / 19:00

ZINEA CINE

dokumentalen zikloa
ciclo de documentales

17

ARTE AL AGUA. LOS BACALADEROS DE TERRANOVA

Zuzendaria Director: **Olivier Van der Zee** / 2017

Gerra Zibiletik hasi eta 70eko hamarkada arte arrantzaile pilo bat, horietako asko Bidasoaldekoak, Pasaia eta Galiziako portuetatik atera eta Kanadako eta Groenlandiako kostaldeetan bakailaoa arrantzatzeraz joaten ziren. Leku horietan hilabetetan eta hilabetetan aritzen ziren gogor lan egiten, ekaitz, hotz eta izotz artean. Dokumental honetan protagonistek beren historia kontatzen digute, nolako bizimodua egiten zuten itsasontzi haietan eta guztia nola amaitu zen.

Desde la Guerra Civil y hasta los años setenta un gran número de pescadores, muchos de ellos del Bidasoa, salían desde los puertos de Pasaia y Galicia a pescar bacalao en las costas de Canadá y Groenlandia. Allí faenaban durante meses bajo durísimas condiciones de tormentas, frío y hielos. En este documental los protagonistas cuentan su historia, cómo era la vida a bordo de estos barcos y cómo terminó todo.

AMAIA KZ / 20:00 / 52 min

